



**CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO A  
DISTANZA DEL NEGOZIO ONLINE PER I CONSUMATORI  
(CONDIZIONI DEL NEGOZIO ONLINE)**

/ Inizio validità 01.07.2017

## 1. VALIDITÀ E INFORMAZIONI (ART. 5 DELLA LEGGE SULL'E-COMMERCE (ECG)) E TRASPARENZA (ART. 25 DELLA LEGGE SUI MEDIA (MEDIENG))

- 1.1. Per le prestazioni dell'Azienda, ossia le merci e i servizi di Fronius International GmbH, ordinati a distanza dal Committente, nonché per i pagamenti all'Azienda, valgono esclusivamente le presenti Condizioni del negozio online. In assenza di disposizioni applicabili, valgono a titolo integrativo le Condizioni generali di consegna relative all'industria elettrica ed elettronica austriaca. Eventuali condizioni di contratto del Committente divergenti dalle presenti condizioni sono da considerarsi vincolanti solo se espressamente accettate dall'Azienda per iscritto.
- 1.2. Nel corso dell'ordine, facendo clic sulla corrispondente casella di controllo, il Committente accetta l'esclusiva validità delle Condizioni del negozio online qui stabilite. Vale la versione delle Condizioni del negozio online in vigore al momento dell'uso, della registrazione o dell'ordine da parte del Committente (vedere il punto 4). L'Azienda offre le sue prestazioni a distanza sia ai Consumatori che alle Aziende. Le Condizioni del negozio online in oggetto valgono esclusivamente per i Consumatori. Ai sensi delle presenti Condizioni del negozio online si definisce pertanto "Consumatore" qualsiasi persona per la quale la transazione legale conclusa o da concludere con l'Azienda non fa parte della gestione della sua impresa. La definizione di "Azienda" è da intendersi secondo la Legge sulla tutela dei consumatori (Konsumentenschutzgesetz). Per i Committenti che sono Aziende valgono le Condizioni generali di consegna e di pagamento dell'Azienda e, solo in caso di eventuali lacune e a titolo integrativo, le presenti Condizioni del negozio online.
- 1.3. Le Condizioni del negozio online, la procedura di registrazione e d'ordine e la stipula del contratto a distanza vengono offerte in lingua tedesca, inglese, francese, italiana e spagnola. I Committenti possono stipulare contratti con l'Azienda tramite la piattaforma internet <http://shop.fronius.com>.
- 1.4. Le Condizioni d'uso e del negozio online sono disponibili in qualsiasi momento per la consultazione e il download in formato PDF all'indirizzo <http://shop.fronius.com>. Sulla pagina iniziale delle piattaforme Internet dell'Azienda è presente un chiaro rimando/link alle presenti Condizioni d'uso e del negozio online.
- 1.5. Informazioni sull'Azienda: Fronius International GmbH, Froniusstraße 1, 4643 Pettenbach, Austria, iscritta al Registro delle Imprese con il numero 149888z depositato presso il Tribunale di Steyr. Contatti: telefono +43 7242 241-0, fax +43 7242 241-3940, [contact@fronius.com](mailto:contact@fronius.com), [www.fronius.com](http://www.fronius.com). Sede: Pettenbach; P. IVA: ATU52614407; Camera di appartenenza: Camera di commercio, industria e agricoltura dell'Alta Austria; Oggetto sociale: fabbricazione e vendita dei prodotti delle divisioni Perfect Welding, Solar Energy e Perfect Charging. Norme applicabili all'azienda: Regolamento in materia di professioni e mestieri del 1994, disponibile all'indirizzo [www.ris.bka.gv.at](http://www.ris.bka.gv.at). Autorità di vigilanza dell'Azienda conformemente alla Legge sull'e-commerce: Autorità amministrativa di primo grado di Kirchdorf an der Krems.

## 2. OFFERTE FRONIUS A DISTANZA

- 2.1. Nel negozio online di Fronius le prestazioni dell'Azienda sono descritte in maniera chiara e comprensibile per quanto concerne le caratteristiche fondamentali (incluse le relative Condizioni di garanzia) e, per gli abbonamenti (vedere punto 4.2), i costi mensili totali, la durata e le opzioni di disdetta.
- 2.2. Per i contenuti digitali da scaricare, in particolare software e aggiornamenti software, sulla piattaforma Internet dell'Azienda sono descritte nel dettaglio rispettivamente le (ulteriori) condizioni d'uso e il funzionamento dei contenuti digitali, incluse le misure tecniche di protezione applicabili per tali contenuti. Ciò comprende qualsiasi interoperabilità pertinente del contenuto digitale con l'hardware e il software di cui l'Azienda sia a conoscenza o di cui ci si può ragionevolmente attendere che sia venuta a conoscenza, se applicabili. I contenuti digitali vengono messi a disposizione dall'Azienda per il download e l'uso dietro pagamento di un corrispettivo una tantum o come abbonamento (ossia per periodi definiti con obbligo di pagamento regolare).
- 2.3. Per le estensioni di garanzia: il servizio di estensione della garanzia oltre la durata offerta/ordinata vale come completamente prestato dall'Azienda nel momento in cui la garanzia originariamente concessa dall'Azienda è scaduta e ha pertanto inizio il periodo di estensione della garanzia, dove al riguardo in caso di dubbio su o in relazione con le prestazioni, ad esempio tramite il software, è rilevante la data visualizzata.
- 2.4. La documentazione dell'Azienda, come disegni, illustrazioni, modelli e campioni, nonché le specifiche relative a peso, prestazioni e consumi, contengono e/o sono unicamente indicazioni approssimative e, se non diversamente previsto, non sono da ritenersi caratteristiche specificamente concordate. L'Azienda si riserva il diritto di apportare modifiche strutturali.
- 2.5. Tutti i diritti di proprietà e i diritti d'autore riguardo a preventivi di spesa, disegni e qualunque altro documento o vademecum sono riservati; la suddetta documentazione non dovrà pertanto essere resa accessibile a terzi né utilizzata per scopi di terzi.

## 3. STIPULA DEL CONTRATTO A DISTANZA

- 3.1. La stipula del contratto tra il Committente e Fronius International GmbH relativamente alle prestazioni offerte avviene a distanza tramite offerta e accettazione. Sulla piattaforma Internet dell'Azienda il Committente può creare e inviare all'Azienda ordini (= offerta) relativi alle prestazioni offerte tramite un negozio online.
- 3.2. Su ogni pagina del negozio online dell'Azienda il Committente viene informato sulle possibili modalità di pagamento. I seguenti passaggi tecnici portano a un ordine vincolante con obbligo di pagamento delle prestazioni offerte a distanza dall'Azienda:
  - 3.2.1. Il Committente seleziona la prestazione desiderata facendo clic sul pulsante di selezione. Il Committente può o selezionare altre prestazioni facendo clic sul relativo pulsante di selezione oppure proseguire con la procedura d'ordine delle prestazioni

selezionate facendo clic sul pulsante "Ordina selezione" o "Ordina gratuitamente".

- 3.2.2. Nel successivo passaggio della procedura d'ordine occorre obbligatoriamente indicare i dati del Committente ("Registrazione") oppure, per i Committenti già registrati, eseguire il login con il nome utente e la password personali; il Committente può anche iscriversi alla newsletter dell'Azienda.
- 3.2.3. Facendo clic su "Carrello" il Committente visualizza un elenco di tutte le prestazioni dell'Azienda da ordinare, compresi i dettagli dell'ordine, che consente al Committente di correggere eventuali immissioni errate. Sono anche indicati la parte contraente, ossia Fronius International GmbH, e il prezzo totale comprensivo di tutte le tasse e le imposte e, per gli abbonamenti (vedere il punto 2.2), i costi mensili totali, la durata e le opzioni di disdetta.
- 3.2.4. Il Committente deve quindi richiedere all'Azienda (se applicabile) di dare inizio alla prestazione (estensione di garanzia) o alla messa a disposizione del download dei contenuti digitali immediatamente o entro il periodo di recesso, con la conseguenza che al Committente non spetta alcun diritto di recesso se l'adempimento viene iniziato e completamente prestato entro il periodo di recesso (cfr. anche il punto 2.3).
- 3.2.5. L'ordine vincolante con obbligo di pagamento viene rilasciato dal Committente accettando le Condizioni del negozio online mediante clic sulla corrispondente casella di controllo e sul pulsante "Vai alla cassa".
- 3.2.6. Quindi, il Committente (a) nel caso in cui abbia selezionato le modalità di pagamento con carta di credito o Paypal, viene reindirizzato alla corrispondente pagina di pagamento (l'Azienda non si assume alcuna responsabilità per i contenuti di detti siti esterni) oppure (b) nel caso abbia selezionato la modalità di pagamento con bonifico immediato, viene reindirizzato a una pagina con le coordinate bancarie necessarie (anche in questo caso l'Azienda non si assume alcuna responsabilità).
- 3.2.7. Non appena l'ordine perviene al server dell'Azienda, il Committente riceve una conferma di ricezione automatica per e-mail che riporta anche il testo dell'ordine, le presenti Condizioni di consegna e di pagamento e l'eventuale descrizione conformemente al punto 3.2.4.
- 3.2.8. L'Azienda accetta l'ordine/l'offerta del Committente o esplicitamente con un'e-mail separata ("Conferma d'ordine") oppure, soprattutto per il download dei contenuti digitali, con l'adempimento della messa a disposizione per il download dei contenuti digitali.
- 3.3. L'Azienda ha diritto a rifiutare l'accettazione dell'offerta del Committente senza doverne indicare la ragione. Questo soprattutto in caso di dati errati sulla piattaforma Internet dell'Azienda e di impossibilità dell'Azienda (per qualsiasi ragione) a evadere l'ordine. In questo caso al Committente vengono restituiti senza spese eventuali pagamenti. L'ulteriore diritto di risarcimento del Committente è escluso.
- 3.4. Il Committente deve assicurarsi che l'indirizzo e-mail da lui indicato sia giusto, così da consentire sempre la ricezione delle e-mail inviate dall'Azienda (soprattutto per quanto riguarda i link per il download dei contenuti digitali) a detto indirizzo. Il Committente deve assicurarsi, soprattutto se usa filtri antispam, che tutte le mail inviate dall'Azienda possano essere consegnate. Il Committente si impegna a informare l'Azienda subito e per iscritto di eventuali modifiche all'indirizzo di consegna, indirizzo e-mail incluso. Le comunicazioni legali devono essere inviate al Committente all'ultimo indirizzo (e-mail) conosciuto. La consegna vale quindi come eseguita anche nel caso in cui il Committente abbia modificato il suo indirizzo e-mail senza informarne l'Azienda.
- 3.5. Il testo dell'ordine viene salvato dall'Azienda, che però non offre un "Portale d'ordine" che consenta di accedere agli ordini effettuati del Committente.

## 4. CONDIZIONI DI PREZZO E DI PAGAMENTO; RISERVA DI PROPRIETÀ E COMPENSAZIONE

- 4.1. I prezzi delle prestazioni dell'Azienda sono chiaramente ricollegabili sulla piattaforma Internet dell'Azienda per i consumatori (incluse tasse e imposte).
- 4.2. Tutti i pagamenti del Committente sono fondamentalmente dovuti subito senza imposte. Fino al pagamento completo la proprietà resta dell'Azienda. In caso di ritardato pagamento per colpa del Committente, l'Azienda ha il diritto di addebitare gli interessi di mora ad un tasso superiore di dieci punti percentuali al rispettivo tasso d'interesse di base corrente stabilito dalla Banca Nazionale Austriaca, per un ammontare annuale minimo pari al 12%. L'Azienda potrà inoltre richiedere un risarcimento per il danno conseguente causato dal Consumatore, in particolare le spese necessarie ai provvedimenti di recupero e conferimento extragiudiziali appropriati, se proporzionate al credito recuperato.
- 4.3. Al Committente spetta esclusivamente un diritto di ritenzione dovuto per legge. Il Committente ha esclusivamente il diritto di compensare i suoi debiti con i propri crediti nel caso in cui l'Azienda sia insolvente oppure la controrivendicazione del Committente sia stabilita giuridicamente o riconosciuta dall'Azienda.
- 4.4. L'Azienda mette a disposizione le fatture per le prestazioni esclusivamente mediante download Web, che il Committente accetta espressamente. Il Committente può visionare, scaricare e/o stampare le fatture nel suo account utente alla sezione "Ordini".

## 5. DIRITTO DI RECESSO

- 5.1. Informativa sul recesso: il Consumatore ha diritto a recedere dal presente contratto, senza doverne indicare la ragione, entro quattordici giorni. Il periodo di recesso è di quattordici giorni a partire dal giorno della stipula del contratto. Per esercitare il diritto di recesso, il Consumatore deve informare l'Azienda della sua decisione di recedere dal presente contratto mediante una dichiarazione chiara (ad es. inviando un lettera via posta, un fax o un'e-mail). A tale scopo, è possibile utilizzare l'esempio di modulo di recesso allegato, che però non è prescritto. Per tutelare il periodo di recesso è sufficiente che il Consumatore invii la comunicazione sull'esercizio del diritto di recesso prima che scada il periodo di recesso.

- 5.2. Il Consumatore non ha alcun diritto di recesso per legge per i contratti relativi ai servizi dell'Azienda nel caso in cui l'Azienda (sulla base dell'ordine/dell'offerta del Consumatore e di una conferma del Consumatore che prende atto della perdita del diritto di recesso in caso di adempimento completo del contratto) abbia dato inizio al servizio e che quindi sia stato completamente prestato ancora prima della scadenza del periodo di recesso (vedere per le estensioni di garanzia al punto 2.3). Non sussiste inoltre alcun diritto di recesso per i contratti relativi alla fornitura di contenuti digitali non salvati su un supporto dati fisico (ossia i download di software) nel caso in cui l'Azienda (sulla base dell'ordine/dell'offerta del Consumatore e di una conferma del Consumatore che prende atto della perdita del diritto di recesso in caso di adempimento completo del contratto) abbia dato inizio alla messa a disposizione del download ancora prima della scadenza del periodo di recesso.
- 5.3. Conseguenze del recesso: se il Consumatore recede dal contratto, l'Azienda dovrà rimborsare al Consumatore tutti i pagamenti da essa ricevuti, incluse le spese di spedizione (eccetto i costi aggiuntivi derivanti dalla richiesta da parte del Consumatore di un tipo di consegna diverso dalla più conveniente consegna standard offerta dall'Azienda), entro e non oltre quattordici giorni dal giorno in cui l'Azienda ha ricevuto la comunicazione del Consumatore relativa al recesso dal contratto. Per detto rimborso l'Azienda utilizza lo stesso mezzo di pagamento usato dal Consumatore per la transazione originaria, a meno che non sia stato espressamente concordato diversamente con il Consumatore; in nessuno caso verranno accreditati compensi al Consumatore. Se il Consumatore ha richiesto che i servizi debbano avere inizio durante il periodo di recesso, dovrà pagare all'Azienda un importo adeguato corrispondente alla quota dei servizi già prestati rispetto alla fornitura totale dei servizi previsti nel contratto fino al momento in cui ha informato l'Azienda dell'esercizio del diritto di recesso relativamente al presente contratto.

## **6. RECLAMI, ACCOMODAMENTO, GARANZIA E RESPONSABILITÀ**

- 6.1. I reclami e le contestazioni sulle prestazioni dell'Azienda possono essere rivolte ai contatti indicati al punto 1.
- 6.2. All'indirizzo <http://ec.europa.eu/consumers/odr/> è disponibile la piattaforma per la risoluzione online delle controversie dell'UE. All'indirizzo <http://www.verbraucher-schlichtung.or.at/> è disponibile l'Ufficio austriaco di conciliazione per le transazioni effettuate dai consumatori. L'Azienda non è però tenuta a prendere parte a tali procedure di risoluzione delle controversie.
- 6.3. Valgono le Condizioni di garanzia indicate per le relative prestazioni dell'Azienda.
- 6.4. Inoltre, per le prestazioni a pagamento, l'Azienda concede ai Consumatori la garanzia conformemente alle clausole e ai periodi di garanzia previsti per legge (24 mesi). Ferma restando che la garanzia legale non è applicabile ai servizi.
- 6.5. L'Azienda non garantisce né si assume alcuna responsabilità per gli errori che esulano dalla sua sfera di controllo, in particolare gli errori di trasmissione.
- 6.6. Se per le prestazioni a pagamento l'Azienda non elimina i difetti entro una proroga adeguata e stabilita per iscritto, il Consumatore ha diritto a richiedere la rescissione dal contratto o un'adeguata riduzione del prezzo di acquisto. I costi derivanti da reclami per difetti ingiustificati sono a carico del Consumatore.
- 6.7. Tranne che per le lesioni personali, l'Azienda si assume la responsabilità solo per i danni arrecati deliberatamente o per negligenza grave.

## **7. PROTEZIONE DEI DATI**

- 7.1. La dichiarazione sulla privacy dell'Azienda è disponibile in qualsiasi momento per la consultazione e il download in formato PDF all'indirizzo <http://www.fronius.com>. La dichiarazione sulla privacy è parte integrante delle presenti Condizioni di consegna e di pagamento.

## **8. DISCLAIMER WEB, NOTA SULLA PROPRIETÀ INTELLETTUALE E CONTENUTO GENERATO DAGLI UTENTI**

- 8.1. Le informazioni messe a disposizione sulla piattaforma Internet dell'Azienda vengono accuratamente verificate e periodicamente aggiornate. L'Azienda non può però garantire che tutti i dati siano sempre completi e privi di errori, né assumersi la responsabilità in merito.
- 8.2. L'Azienda non si assume alcuna responsabilità per i link ad altri siti ai quali si viene rimandati direttamente o indirettamente. Tutti i dati possono essere modificati, integrati o rimossi senza preavviso.
- 8.3. I siti Web messi a disposizione per l'uso e le prestazioni offerte tramite essi sono sviluppati da o per incarico di Fronius, a cui spettano tutti i diritti. I contenuti accessibili tramite il sito Web (soprattutto testi, immagini, ecc.) non devono essere copiati, diffusi, collegati o resi accessibili al pubblico in altro modo (in toto o in forma rielaborata) senza il consenso dell'Azienda.
- 8.4. Se i Committenti hanno la possibilità di caricare i propri contenuti sulle piattaforme dell'Azienda ("Contenuto generato dagli utenti"), vale quanto segue: l'Azienda riceve un diritto d'uso gratuito, contenutistico, spaziale e illimitato nel tempo, non esclusivo e irrevocabile sul Contenuto generato dagli utenti. Il diritto d'uso comprende tutte le attività di riutilizzo presenti e future, incluso il diritto all'elaborazione in qualsiasi procedura tecnica possibile anche in futuro e in possibili modi di riutilizzo. Il diritto d'uso comprende anche l'uso a scopo pubblicitario per l'Azienda e le relative prestazioni. Purché all'Azienda siano stati concessi i diritti, essa avrà sì diritto a utilizzarli ma non sarà tenuta a esercitare tali diritti. L'Azienda può cedere a terzi tutti i diritti a essa concessi, in toto o in parte, gratuitamente o a pagamento. Purché il Committente non sia egli stesso titolare dei diritti, egli garantisce che l'avente diritto ha dichiarato di essere d'accordo alla cessione dei diritti conformemente alle presenti norme e di mantenere l'Azienda indenne indipendentemente dalla colpa. Lo stesso vale per l'eventuale

Contenuto generato dagli utenti illegale.

## **9. DIRITTO APPLICABILE, ACCOMODAMENTO E FORO COMPETENTE**

- 9.1. Per tutti i rapporti legali tra l'Azienda e il Committente in qualità di Consumatore vale il diritto austriaco con l'esclusione del diritto dei conflitti di leggi e la normativa ONU sul commercio, senza pregiudicare le norme perentorie a tutela dei consumatori dello stato di residenza del Committente che in alcuni casi producono disposizioni più favorevoli.
- 9.2. Per il possibile accomodamento, vedere il punto 6.2.
- 9.3. Nei confronti del Committente in qualità di Consumatore valgono i fori generali e i fori competenti per i contratti conclusi da consumatori legalmente riconosciuti.

## **10. CLAUSOLA SALVATORIA**

- 10.1. Nel caso in cui singole clausole dovessero essere inefficaci o inattuabili o diventare inefficaci o inattuabili dopo la stipula del contratto, ciò non inficia la validità delle restanti disposizioni.
- 10.2. La clausola inefficace viene sostituita da una clausola conforme alla finalità economica del contratto.

**Fronius International GmbH**  
Froniusplatz 1  
4600 Wels  
Austria  
Telefona +43 7242 241-0  
Fax +43 7242 241-3013  
contact@fronius.com  
www.fronius.com